

# Jardín Etnobiológico de Oaxaca



Flor de mayo

Español (Español)

Plumeria rubra





## Flor de mayo

Alejandro de Ávila Blomberg  
JebOax

### ¿Cómo se llama y cuáles son sus parientes?

Este árbol forma parte de la misma familia de plantas que la adelfa y el algodoncillo. Cuando cortamos su tallo, escurre un líquido que parece leche en muchas de las plantas de esta familia. Muchas de ellas son venenosas.

### ¿Dónde crece?

Crece en el monte, en tierra caliente, en terreno donde no se estanque el agua y puede crecer en las grietas en las rocas; selvas bajas y otros tipos de vegetación tropical en suelos bien drenados y como planta rupícola. La encontramos silvestre desde Baja California Sur y Sinaloa hasta el norte de Colombia y Venezuela. La planta es tan hermosa que ahora la gente la cultiva en lugares de clima caliente en todo el mundo.

### ¿Qué sabemos de su historia?

Este árbol era cultivado en México antes de la invasión europea. El Códice de la Cruz Badiano, pintado en 1552, muestra dos variedades de este árbol con los nombres **c?c?l?x?chitl** ('flor de cuervo', con flores rojas) y **neucx?chitl** ('flor de miel', con flores color de rosa). Cuando una persona padecía de mucho miedo, el médico de Tlatelolco que preparó este códice recomendaba preparar una poción con esta flor y otros ingredientes, para que la bebiera. En Oaxaca, la Relación de Santa María Zacatepec, escrita en 1580, habla del árbol silvestre de esta especie como **ita nuni kawa** ('flor maíz de peña'), que traduce al náhuatl como **tep?c?c?l?x?chitl** ('cerro/silvestre-cuervo-flor'), y asegura que "la corteza deste árbol, cocida y bebida, es buena para servir de purga". Doscientos años después, fray Juan Caballero, quien era el prior

(es decir, fraile mayor) del convento de Santo Domingo, donde hoy se ubica este Jardín, y provincial (es decir, director) de la provincia dominica de San Hipólito, que comprendía la mayor parte de lo que ahora es el estado de Oaxaca, dibujó a un árbol de esta especie con el nombre "**cacalosuchil**" en un cuadernillo que guarda la Biblioteca Francisco de Burgoa, junto al Jardín. Si comparamos las Relaciones de los años 1580 con las Relaciones de los años 1770 de las comunidades de Oaxaca encontramos que los usos de este árbol cambiaron. Cinco de las Relaciones de los años 1580 hablan de su uso medicinal y cuatro de estos documentos dicen que se usaba como purgante, incluso aquí en la ciudad de Oaxaca: "Hay también un árbol silvestre llamado **cacalosuchitl**, que, cocida la flor o la corteza deste árbol, es el agua purgativa y expele del cuerpo los malos humores causados de frialdades. Con esta agua han sanado muchos que había tiempo que estaban tullidos." En cambio, solamente una de las Relaciones de los años 1770 menciona su uso purgante sin darle importancia, mientras que otra de ellas habla de su uso externo para sanar lesiones a los brazos o las piernas: "Hay unos árboles que llaman **cacalozuchil** que produce flores chicas, muy olorosas y dicen que sus hojas aplicadas a la dislocación de huesos los compone." La **flor de mayo**, como muchos de sus parientes, es una planta venenosa y por eso nos sorprende que las Relaciones de los años 1580 hablen de su empleo para purgar. Estos documentos fueron escritos en medio de las grandes epidemias que mataron a la mayor parte de la gente de Oaxaca, como en todo México y el resto de América. Pensamos que en esos tristes años, la gente estaba desesperada y tal vez usaba esta planta para tratar de liberar al cuerpo de los "malos humores" que les enfermaban.

## ¿Cómo se usa ahora?

La flor de mayo se usa en Oaxaca durante las fiestas de las comunidades, en especial para adornar las cruces el día 3 de mayo, Día de la Santa Cruz. En las comunidades zapotecas del Istmo de Tehuantepec, las flores de este árbol, llamadas **guie' chaachi**, le dan su aroma al **bupu**, bebida espumosa de maíz y cacao que se sirve durante las fiestas. El nombre mixteco de esta flor también la relaciona con el maíz. Creemos que esta relación tiene que ver con sus colores, porque el maíz cultivado y la flor de mayo cultivada tienen colores parecidos: blanco, amarillo, rosado, rojo y azul en el maíz; blanco, amarillo, rosa, rojo y magenta en la flor de mayo. Pero estos colores y el aroma de la flor de mayo se los debemos a nuestros antepasados, quienes seleccionaron las dos plantas a lo largo de muchas generaciones. La flor de mayo silvestre es blanca y no huele, mientras que las pocas semillas que da cada planta de maíz silvestre tienen una cáscara dura de color café.

## La flor de mayo en el Jardín

Para señalar la historia de la flor de mayo y su relación con el maíz, en el Jardín plantamos dos grupos grandes de árboles de esta especie. Tienen flores de colores distintos y vienen de diferentes regiones de Oaxaca. Los plantamos al pie del mirador del convento, donde los frailes dominicos se reunían para platicar y disfrutar de la vista de los cerros al norte de nuestra ciudad. Ahora es uno de los lugares que más les gusta a las personas que visitan el Museo de las Culturas de Oaxaca. Estos árboles son muy fáciles de cultivar: no necesitan que los reguemos y son resistentes a las plagas y las enfermedades. Tienen una gran ventaja: ¡las hormigas arrieras no les hacen nada! Por eso proponemos que se planten en los espacios públicos en todas las ciudades y comunidades donde no caen heladas, pues no aguantan el frío.



**Forma de citar:**

. Flor de mayo v.1.00 *Cédulas del Jardín en lenguas originarias*.

<https://cedulasdeljardin.mxcedula/JebOax/flordemayo> accesado el 19 de abril de 2026

**Versiones previas:** v.1.1



**Licencia.** Se concede permiso para copiar, distribuir y/o modificar este documento bajo los términos de la Licencia de Documentación Libre de GNU, Versión 1.3 o cualquier versión posterior publicada por la Free Software Foundation; sin Secciones Invariantes, Textos de Portada y Textos de Contraportada.